

**DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (DELAC) /
DISTRICT ADVISORY COMMITTEE (DAC)
Comité consultivo de padres de alumnos del idioma inglés.**

Minutes Tuesday October 24th, 2017 / Minutas, martes octubre 24, 2017

1. Welcome and introductions / *Bienvenida y presentaciones*

Meeting called to order at 9:03 by Noelia Smith who welcomed everybody and introduce some of the new school representatives. She also invited everyone to write on the posters 3 main events for each school and enjoy the food from the potluck.

Junta llamada al orden a las 9:03 por Noelia Smith quien dió la bienvenida a todos e introdujo algunos de los nuevos representantes de las escuelas. Así mismo, invitó a todos a escribir en los posters los 3 eventos principales por cada escuela y disfrutar de los platillos ofrecidos.

2. Approval of minutes / *Aprobación de las minutas.*

Adriana García read the minutes; there was the motion and the approval of them by Gledy Gomez and Lorena Basueto.

Adriana García leyó las minutas se hizo la moción y aprobación de las mismas por Gledy Gomez y Lorena Basueto.

3. Computer Programs-Apps for Student Learning / *Programas y aplicaciones para el aprendizaje.*

Our speakers talked about many of the online resources that we have to encourage our kids to learn, practice and entertain themselves in a safe and enrichment way. There are websites from Science and Math to Trend Magazines, libraries and even a site which teaches them how to create their own ebooks.

Nuestros oradores hablaron de los muchos recursos en línea que tenemos para alentar a nuestros niños a aprender, practicar y entretenerse ellos mismos de forma segura y enriquecedora. Hay sitios en Internet desde ciencias y matemáticas hasta revistas con temas actuales, bibliotecas y un sitio que incluso ayuda a crear sus propios libros en línea.

4. Good Attendance-Absences-Independent Study Options / *Buena asistencia-Ausencias-Estudios Independientes.*

Katie Phillips explained us that good attendance is really important for academic success, 10% of absences (18 days in a school year) could result in reading problems and an important learning gap by 3rd grade. She gave us the type of excused absences, mainly due to illness, medical appointments and funeral services (See details in the Parent Handbook). If the student has more than 3 unexcused absences is a truant and may be subject to suspension, restriction or delay of his/her driving permit or license. When a student is out from school, parents need to ask for independent study options by a written letter.

Katie Phillips explicó que la asistencia regular a clases es muy importante para el éxito académico de los niños, el faltar a clases el 10% (18 días en el año escolar) puede resultar en problemas de lectura y en un atraso considerable para tercer grado. Ella indicó el tipo de faltas justificadas, principalmente por enfermedad, citas médicas y asistencia a funerales. (Ver detalles en el Manual para Padres) Si el estudiante tiene más de 3 faltas injustificadas, se considera con ausentismo y puede ser sujeto de suspensión, restricción o demora en la obtención de su permiso o licencia para manejar. Cuando un estudiante está fuera de la escuela, los padres necesitarán solicitar opciones de estudio independiente a través de una carta por escrito.

5. Parenting Classes / Clases para Padres

Bleetsyka Harris told us about an event at Foothill College to join an attorney at law to learn more about Daca and CA Dream Act on Nov 2nd, 16th, 30th and Dec 7th from 12 pm to 4 pm. Campbell Middle, Rosemary, Capri y Blackford will begin a course for parents about how to be a Perfect Patient Parent, this course will last 8 weeks with an hour and a half weekly class.

Bleetsyka Harris nos habló del evento en Foothill College para reunirnos con un abogado y conocer más acerca del programa Daca y CA Dream Act en Nov 2, 16, 30 y Dic 7 de 12 a 4 de la tarde. Campbell Middle, Rosemary, Capri y Blackford comenzarán un curso para padres acerca de cómo ser un Padre Paciente Perfecto, este curso es de 8 semanas con una clase semanal de hora y media.

6. Overview of Categorical Funds / Panorama de los Fondos Categóricos.

Nairovy Aguilar explained us about the Titles that give funds to schools to reach the academic standards. In our district, Rosemary, Sherman Oaks, Lynhaven, Castlemont and Blackford receive this fund. Title I helps kids at risk of failing the standards providing supplemental education services. Title II is towards professional development services to eligible teachers and Title III provides funds to programs related to acquisition of English as a Language.

Nairovy Aguilar nos explicó acerca de los Títulos que proveen fondos para que las escuelas alcancen los estándares académicos. En nuestro distrito, Rosemary, Sherman Oaks, Lynhaven, Castlemont y Blackford reciben este fondo. El Título I ayuda a los niños en riesgo de no alcanzar estos estándares proveyendo servicios de educación adicionales. El Título II se enfoca en servicios de desarrollo profesional para los maestros elegidos y el Título III provee fondos para programas relacionados en la adquisición del idioma inglés.

7. Plaza Comunitaria Classes / Clases de la Plaza Comunitaria

Fany Arango talked about the Campbell Adult and Community Education programs to get elementary and secondary education certificates for adults 18 and older. They have this program at Rosemary and Del Mar schools with 2 different schedules to choose.

Fany Arango nos habló de los programas en el Centro Comunitario de Campbell para Educación de Adultos para estudiar primaria y/o secundaria y obtener los certificados correspondientes para adultos de 18 años o mayores. Ellos tienen este programa en 2 escuelas: Rosemary y Del Mar y en 2 horarios a escoger.

8. Rationale for DELAC / Razones para DELAC

Adriana García explained that this Committee is established when there are 51 students as an English Learners in order to give feedback about the programs and services needed for this group to meet the academic standards while acquiring English as a language.

Adriana Garcia hizo referencia los motivos por los que se establece el Comité Consultivo Distrital para Aprendices del Idioma Inglés. Este responde a las necesidades que presentan los distritos con 51 alumnos identificados como aprendices del idioma inglés para generar servicios y programas que coadyuven a la integración académica de los alumnos bajo este rubro al tiempo que adquieren el inglés como idioma.

9. DELAC Elections / Elecciones para DELAC

Noelia Smith explained the DELAC representative's responsibilities and opened the nomination and voting for two of the open positions: President and Vice President. Gledy Gomez was nominated as a President and Lorena Basueto as a Vice President.

Noelia Smith explicó las responsabilidades de los representantes de DELAC y abrió la nominación y votación para las dos posiciones abiertas: Presidente y Vicepresidente. Gledy Gomez fue elegida como candidata para Presidente y Lorena Basueto para el de Vicepresidente.

10. ELAC Highlights / Puntos principales de ELAC

Noelia Smith invited all the attendees to walk around the room to read the posters with the main events for each school.

Noelia Smith invitó a todos los asistentes a caminar alrededor del salón para leer los posters con los eventos principales de cada escuela.

11. Pre-School News / Noticias sobre pre-escolar

Mylene Ignacio told us about the preschool services that the district has. These services are given in all schools and the main office is at Rosemary school. There are also programs for low income families.

Mylene Ignacio nos presentó los servicios de guardería y preescolar que el distrito ofrece. Estos servicios están disponibles en todas las escuelas y la oficina matriz está en la escuela Rosemary. Hay también programas para familias de bajos recursos.

12. Conclusion / Conclusión

We got the new dates for this year meetings: Dec 12, 2017; Feb 27, 2018 and May 15, 2018. Denise Kilpatrick concluded the meeting with a thankfulness message to all the members of the Delac. The meeting was concluded and adjourned at 11:10 am by Noelia Smith.

Obtuvimos las nuevas fechas para las juntas de este año: Dic 12, 2017; Feb 27, 2018 y Mayo 15, 2018. Denise Kilpatrick concluyó la junta con un mensaje de agradecimiento hacia todos los miembros de Delac. La junta fue terminada y concluida a las 11:10 am por Noelia Smith